

Vejledning om indgåelse af dubbingkontrakter

Når du skal dubbe, skal du altid have en kontrakt. Hvis ikke det er muligt at underskrive en kontrakt før arbejdets begyndelse, udfyldes en arbejdsseddel. Du kan finde både kontrakten og arbejdssedlen her på forbundets hjemmeside. Ønsker et studie at anvende en anden type kontrakt eller arbejdsseddel, skal du altid kontakte en af forbundets jurister for at få den godkendt, før du underskriver den.

Din betaling består af to dele:

- Betaling her og nu for selve det arbejde, du udfører (studiehonorar), og betaling for køb af dine umiddelbare rettigheder (udnyttelseshonorar).
- Efterfølgende betaling – via dine rettigheder til vederlag fra Filmex og CopyDan – når dit arbejde bruges via andre (fx tv-distributører)

Der skal *altid* sættes minimum ét kryds i kontrakten vedrørende rettighedsfrikøb, men husk at uanset hvor mange krydser, der er sat, har du bevaret dine rettigheder til vederlag fra Filmex og CopyDan. Det fremgår af overenskomsten, der henviser til de relevante bestemmelser i ophavsretsloven mv. Du bevarer altid disse rettigheder – uanset om det studie, du arbejder for, er medlem af Producentforeningen, har tiltrådt overenskomsten eller ingen af delene. Det sikrer dit forbund. For at få pengene skal du dog huske at sende en kopi af din kontrakt til Filmex.